

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 37 (2010)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## El General

**6** 5 AÑOS DESPUÉS DEL FINAL DE LA GUERRA se sigue discutiendo sobre la pregunta de cómo pudo mantenerse Suiza indemne durante la Segunda Guerra Mundial y por qué quedó a salvo del ejército de Hitler. ¿Fue una coincidencia o se trató de la evolución lógica considerando la importancia que tenía para los alemanes la cooperación económica con Suiza, los negocios de armamento y finanzas y el comercio con oro? ¿Podría ser que el factor determinante para que la gran Alemania no atacara a Suiza fuera el tránsito alpino? ¿Residió la clave en las victorias militares de los aliados o simplemente el destino nos fue favorable? ¿O fueron efectivamente el General Guisan y el ejército suizo quienes fijaron un «precio de entrada» en Suiza demasiado alto para Adolf Hitler?

Nunca encontraremos una respuesta concluyente a la pregunta de por qué no fue anexionada Suiza al Reich Alemán, si bien parece indiscutible que la influencia del General y del ejército sobre las decisiones del jefe supremo del Nacionalsocialismo no fue precisamente irrelevante: «Gracias a la fortaleza alpina del reducto y al control del eje norte-sur, la importancia del factor militar aumentó considerablemente», escribió Fred Luchsinger, ex redactor-jefe del *Neue Züricher Zeitung*. «Sin defensa militar y sin voluntad de resistir, nuestro país habría sido un mero objeto de la política alemana de dominio en Europa.»

Probablemente varios factores jugaron un papel decisivo, y posiblemente el destino fuera el de menor peso. De todas formas, debemos al General Henri Guisan que el ejército suizo estuviera a la altura de las circunstancias y que adoptara medidas tácticas y políticas frente al gran vecino del norte. Esto se refleja en el retrato que hace Rolf Ribi de un eminente suizo del que aún se ocupan historiadores y biógrafos y al que la Quinta Suiza sitúa en la encuesta de Panorama Suizo en cuarta posición de los compatriotas más importantes de todos los tiempos (página 5).



Heinz Eckert

*www.swisscommunity.org* es la nueva plataforma de Internet de la OSE. Con ella, los suizos residentes en el extranjero disponen de su propia plataforma para buscar, encontrar y «chatear», una red electrónica para contactos globales recíprocos y con Suiza. Para quien quiera ponerse en contacto con otros miembros de la Quinta Suiza, quien necesite información específica sobre Suiza u otros grupos de suizos residentes en el extranjero, comprar o vender algo o simplemente busque contacto con otros que compartan sus intereses – *www.swisscommunity.org* es la plataforma ideal. Los suizos residentes en el extranjero que quieran visitar su antigua patria encontrarán información turística y ofertas, asociaciones e instituciones suizas en el extranjero pueden utilizar el nuevo club suizo electrónico para la publicidad de sus socios, informarse sobre sus cantones de origen y sobre Suiza en general y averiguar dónde encontrar en el extranjero las mejores fondues y el «Ruchbrot» más crujiente (pan oscuro de trigo).

*www.swisscommunity.org* es similar a Facebook, Xing o Linked-In, pero no idéntico. La comunidad electrónica de la Quinta Suiza es una plataforma exclusiva de comunicación, diseñada especialmente para cubrir las necesidades de nuestros compatriotas en el extranjero.

Esperamos que los 700.000 suizos residentes en todos los continentes utilicen con mucha frecuencia nuestro servicio.

HEINZ ECKERT, REDACTOR-JEFE

5

Buzón

5

Leído: Historia del Palacio Federal

7

Visto: El suizo de Marlboro

8

¿Salvó a Suiza el General Guisan?

12

Exposición en Berna con ocasión del centenario de la muerte de Albert Anker

14

Noticias del Palacio Federal

### Páginas regionales

17

El Museo al Aire Libre de Ballenberg

18

Pros y contras del dialecto

20

El amarre de la UBS con Suiza

21

Revisión del Seguro de Desempleo

22

Información de la OSE

26

Tras las huellas de Lord Byron en Suiza

28

Pastores modernos

30

Coloquio de partidos: el PS International

31

Ecos

Foto de la portada:

La popularidad del General Henri Guisan sigue siendo inquebrantable Foto: Keystone

**IMPRESIÓN:** «Panorama Suizo», revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 37º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de más de 416000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

■ DIRECCIÓN EDITORIAL: Heinz Eckert (EC), Redactor-Jefe; Rolf Ribi (RR); René Lenzin (RL); Alain Wey (AW); Jean-François Lichtenstern (JFL), responsable de las páginas «Noticias del Palacio Federal». Servicio para los suizos en el extranjero/DFAE, CH-3006 Berna. Traducción: CLS Communication AG ■ DISEÑO: Herzog Design, Zürich ■ DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna 6, Tel. +41 31 356 61 10, Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9. Internet: [www.revue.ch](http://www.revue.ch) ■ E-MAIL: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch) ■ IMPRESIÓN: Swissprinters St. Gallen AG, CH-9001 San Gall. ■ CAMBIOS DE DIRECCIÓN: cuando se mude, comuníquese su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna. ■ Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Los no pertenecientes a la «Quinta Suiza» pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 25.-/CHF 40.- (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.

Cierre de la presente edición: 14/6/2010